

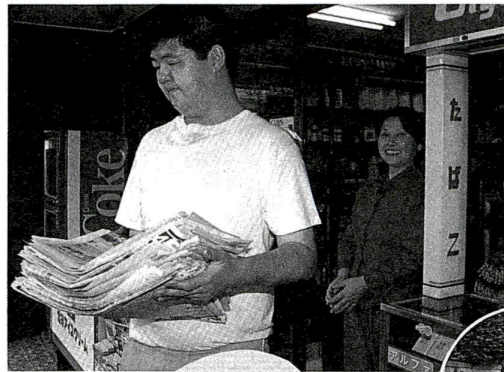


地域との ふれあいの輪が 広がっています

親子で施設見学会 無料

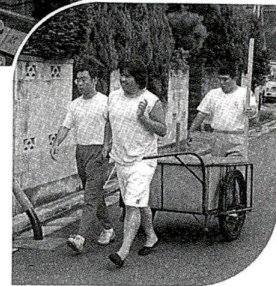


日時 11月11日(土)、午前9時30分～午後4時(予定) 見学会 都市農業公園・ギヤラクシティほか
対象 区内小学生とその保護者
費用 無料(昼食の準備をお願いします) 定員 30人(抽選)
申込 往復ハガキに住所、氏名、年齢、電話番号を明記(ハガキ一通で3人まで) 期限 11月5日必着 申・問先 千住本庁舎・広報課 千120千住1-4-18 ☎(03)3881-1111代



障害者のリハビリ訓練や自立生活への手助けをしている障害福祉総合センター。東西2カ所のセンターがスタートしてから5年余り。今、東西のセンターを中心に、地域と障害者との「ふれあいの輪」が様々な場面で広がってきています。

東部・西部 障害福祉総合センター



月日を重ねて地域と交流 新聞や雑誌の回収をしています
音楽を鳴らしながら、リヤカーを引いていく、「お願いします」

楽しみなお祭り

地域の人たちがもっと気軽にセンターに立ち寄れるよう、毎年秋には、お祭りを開いています。このお祭りには、センターに通う人たちだけでなく、地域で活動している団体やボランティアも大きくバックアップ。楽しい交流の場になっています。皆さんも、この機会に「輪」の中に入ってみませんか。

とんがりぼうしカーニバル

10月29日(日) 午前10時～午後3時 西部障害福祉総合センター
出会いから、ふれあいへ。地域の方々とともに、お祭りを開きます。足立の土でつくる陶器「ぼたり」の体験コーナーもあります。内容＝神輿、流し踊り、ライブステージ・ダンスパーティー、大道芸、作品店模擬店等 場・問先＝西部障害福祉総合センター 谷在家3-13-1 ☎3853-0632



イーストウエーブフェスティバル

11月12日(日) 午前10時～午後3時 東部障害福祉総合センター
今年のテーマは、「輪・和・笑」。いろいろな催し物でお待ちしています。内容＝イベント、喫茶店、手づくり作品販売、模擬店、バザー等 ※移動困難な方のためにシャトルバスを運行します
●ボランティア募集 内容＝車椅子の介助、イベント手伝いなど 対象＝高校生以上 定員＝10人程度
—いづれも— 場・申・問先＝東部障害福祉総合センター 神明南2-6-18 ☎5682-5370



いろいろな場面で、ボランティア活動が接することの多い、センターの通所者。今度は自分たちが地域に向けてききボランティア活動はないかと考えました。西部障害福祉総合センターで

私たちがボランティア

「パソコンとパンづくり」教室の先生になって

と家々から声がかかりました。センターでは、月曜日と水曜日に近所を回って、新聞や雑誌の回収を行っています。センター開所当時からこの回収。今ではリヤカーが重くて大変になるほど集まることも。このような日々の活動のなかで、地域とのつながりが深まっています。

お聞かせください 「阪神・淡路大震災」学んだこと・考えたこと

「あだち広報EXP1月号」では、「阪神・淡路大震災から1年」をテーマに皆様の投稿を募ります。家族で話し合ったことや家で実際に行った震災対策、また、ボランティア活動をした、生活スタイルが変わった、人生について考えたなど…。大震災で考えたこと、実行したことをお聞かせください。申込＝ハガキまたは封書に住所、氏名、年齢、電話番号を記入のうえ、上記のことについて簡単にお書きください。期限＝11月6日必着 申・問先＝千住本庁舎・広報課 千120千住1-4-18 ☎3882-1111代

は、堤隆さんと酒井真理子さんが担当して、日ごろの活動の技術を生かして、地域の人々にパソコンと「パンづくり」の教室を行いました。一方、東部障害福祉総合センターでは、第十三学校の生徒会・PTAとの合同で「交流クリニック」を開催。町の「3拾い」をしています。通所の皆さんは、これからも何らかの形でボランティア活動を続けていきたいと考えています。

事業を志す女性



葺立ち

10月初め、女性総合センターと足立都市活性化センターが協力して女性起業家支援塾を開いたところ、大変な盛況で第一回目は10人が集った。これは事業を始めようと思う女性たちに、知識や方策を学ぶ機会を提供し、支援しようというもの。実は定員の60人が集るから、からん配していたのですが、ふたを空けてみると申込みが殺到し、急遽、会場を変更した由。

応募者は70代から70年代に及び若い人や高齢者に起業意欲があることに驚かされます。本田宗一郎や松下幸之助にみられるように、かつての起業家の多くは、ものづくりに夢をかけた人々でした。しかし最近では、引越専門業やペビシッター業など、女性のアイデアが事業として成功しています。

生涯学習やボランティア活動では、圧倒的に女性が多く、熱心な姿にいつも感心しております。いま、女性たちは生活者の視点で社会を鋭く見、内から変えようとしています。その女性たちが事業を起し結果した時には、硬直化したわが国の経済に風穴をあけるのではないかと、そんな気がしてなりません。

足立の女性たちの企業家への挑戦に期待しております。

区長 古性直

ケアハウス6月

入所者募集(空き室分)

4月に開設した「ケアハウス6月」は、体がやや弱ったことにより不安を持っている一人暮らしの高齢者や高齢者夫婦世帯の方が安心して自立した生活を続けていただくための軽費老人ホームです。ここでは、食費の提供と入浴の準備のサービスのほか、生活相談等が受けられます。所在地は六月一丁目6-1 対象は次のすべてに該当する方：区内在住の満60歳以上の方およびの配偶者、低所得者、または高齢者のため独立して生活するには不安が認められる、家族による援助が困難な方、日常生活の維持が可能な方、使用料の負担能力のある方、保証人の立てられる方、入所予定時期は平成8年1月1日以降、※くわしくは申込書をダウンロード

募集数：個室2室、夫婦室2室(申し込み多数の場合は、抽選で空き室待ちの順位を付けます) 使用料：年収に応じて月額約3,125円 申込方法：10月26日(17日) 申込方法：申込用紙に記入し、本人が直接高齢者施設運営係に提出してください。申込用紙の配布期間中、区内の各福祉事務所、各市民事務所、東西障害福祉総合センター、高齢者在宅サービスセンター、在宅介護支援センターおよび千住本庁舎・高齢者施設運営係で配布します。申込先：千住本庁舎・高齢者施設運営係 ☎(3888)1111(代)



楽しい手遊び

元気に遊んで子育てをエンジョイしてみませんか。日時：11月13日(月)、午後1時30分～3時30分 対象：幼児とおかあさん定

うた遊び

員：30組60人 講師：高橋紀子氏(おもちゃ美術館講師) 場：申間先千住保健所 ☎(3888)4277

住区健康フェスティバル

まちも元気 わたしも元気

明るく元気で心豊かに過ごすことは、私たちにみんなの願いです。住区健康フェスティバルでは、パネル展示や計測、健康相談、血液・尿検査等を行います。この機会に、自分の健康状態を知り、生活環境を直視してみませんか。日程等：表1のとおり 費用：無料 申込：当日直接会場へ

表1 住区健康フェスティバル11月の日程

日程	受付時間	会場	先
11/6(月)	午後1時30分～3時30分	湯河原センター ☎3850-3467	足立保健所 ☎3855-4151
10(日)	午後1時～2時30分	那須センター ☎3896-0688	江北保健相談所 ☎3896-4004
12(日)	午後1時～3時	東和住区センター ☎3628-6206	東和保健相談所 ☎3606-4171
19(日)	午後1時～3時	入谷住区センター ☎3855-1050	足立保健所 ☎3855-4151
19(日)	午後1時～2時30分	加賀住区センター ☎3857-4639	江北保健相談所 ☎3896-4004

選挙豆知識

政治家等が、選挙区内で行われる町内会の運動会やスポーツ大会などに、優待として、贈り物や賞品等を贈ることは禁止されています。また、有権者がこれらを受け取ったり、強要したりすることはできません。これは、金品の受け渡しに当たり、選挙に不正が生じないようにするためです。違反した場合は、厳しく罰せられることとなります。きれいな政治と選挙にするために、贈らぬことをお願いします。い、求めない、受け取らぬのルールを、一人ひとりが日ごろから心がけましょう。

《選挙管理委員会》

家庭看護教室

なごらやさん、くあたたか看護実技を勉強してみませんか。日時等：表のとおり 費用：無料 申込：電話 場：申間先千住保健所 ☎(3888)4277

「赤ちゃんはどこからくるの」この素朴な疑問に答えるために勉強してみませんか。日程等：11月8日(水)：講演会/11月28日(火)：グループ討議 時間：11時～12時30分 場：申間先千住保健所 ☎(3888)4277

幼児のための性教育教室

「赤ちゃんはどこからくるの」この素朴な疑問に答えるために勉強してみませんか。日程等：11月8日(水)：講演会/11月28日(火)：グループ討議 時間：11時～12時30分 場：申間先千住保健所 ☎(3888)4277

歯周病予防教室(3日制)

「自分でできる歯周病予防はじめよう」12月11日(金)・27日(月)、12月17日(木)・午後1時30分～3時30分 場所：千住保健所 内容：1日目：講演会(歯周病を知る) 2日目：歯磨き実習(全部磨き) 3日目：フッ素の日に挑戦

宿泊施設インフォメーション

●各施設利用案内 1・2月利用分

施設名	利用日数	利用できる方	利用料金(1泊2食付き)	1月の利用できない日	2月の利用できない日
湯河原あだち荘 那須・森の家 伊豆高原あだち荘	2泊3日まで	足立区内在住・在勤の方	室料1室2,800円 湯河原2人部屋(身障者対応)の室料は1,400円 伊豆高原3人部屋(身障者対応)の室料は2,100円 宿泊料 大人2,000円 子供1,000円 食事料 大人2,000円 子供1,000円(子供料金は3歳から小学生) ※12/31～1/4まで、食事料は大人3,000円、子供1,500円となります	9・10、23・24 ※伊豆高原は上記の日に加え1～4も利用できません	13・14、27・28
日光林間学園 塩原林間学園 那須自然の家	020人未満/2泊3日まで 020人以上/5泊6日まで	足立区内在住・在勤の方とその同伴者	大人/3,400円 子供/1,700円(3歳から中学生まで) ※那須のテニスコートの利用をご希望の方は利用料金お支払い時に手続きしてください	日光：1～4、9・10、16・17、23・24、27・30・31 塩原：1～4、9・10、16・17、23・24、30・31 那須：1～4、16・17、22～26、30・31	日光：6・7、13・14、20・21、27・28 塩原：6・7、13・14、20・21、27・28 那須：5・9、12～16、18～23、25～29
鹿沼野外レクリエーションセンター	3泊4日まで	足立区内在住・在勤の方	(宿泊棟) 大人/3,400円 子供1,700円(3歳から中学生まで) (バンガロー・テント) 11月から平成8年4月まで閉鎖となります	1～4、9・10、23・24	13～15、27～29

※公社施設ですべてに購入済みの宿泊施設抽選申し込みカード(専用ハガキ)には「那須自然の家」の表示がないものがありますが、使用することができません。施設名欄に記入し、申し込みは2人以上、1グループ、ハガキ1通でお願いします。「那須・森の家」と「湯河原あだち荘」の12月31日の宿泊申し込みは1月分の利用申し込みになります。 ※12月31日～1月4日の間の、「湯河原あだち荘」および「那須・森の家」の予約は、1グループ3部屋までとなります

●コミュニティ文化・スポーツ公社一覧表

施設名	電話番号	施設名	電話番号
①総合スポーツセンター	3859-8211	⑬産業振興館	3882-1668
②竹の塚センター	3850-3107	⑭西部区民ホール	3855-9611
③中央本町センター	3852-1431	⑮千住区民ホール	3882-2766
④東和センター	3628-6201	⑯スイムスポーツセンター うさぎ館	3850-1133
⑤佐野センター	3628-3273	⑰東綾瀬公園プール・ アイススケート場	5616-2500
⑥舎人センター	3857-0008	⑱千住温泉水プール スイミー	3882-2601
⑦保塚センター	3858-1502	⑲ギャラクシティ・ 西新井文化ホール(からまじ)	5242-8161
⑧江北センター	3890-4488	⑳花畑センター-仮事務所	3850-2618
⑨興本センター	3889-0370	㉑新田コミュニティ図書館	3912-1767
⑩伊興センター	3857-6537	㉒宮城コミュニティ図書館	3913-0460
⑪鹿浜センター	3857-6551		
⑫梅田センター	3880-5322		

●受付時間①～⑯は午前9時～午後8時、⑳は午前9時～午後5時、㉑㉒は午前10時～午後6時(毎週月曜日 休館)

1・2月分の利用案内

申し込みは、コミュニティ文化・スポーツ公社の各施設(左下表)で受け付けます。申込は公社の各施設で販売する申込ハガキ(50円)に必要事項を記入し、郵送または持参(1グループ1枚に限り) 期間：11月1日～10日必着(抽選結果を1月下旬に郵送)

空き室の利用

●1・2月分 抽選後の空き室の申し込みは、偶数月の第2金曜日(今回は12月8日)から「あいネット21」で予約できます。また、公社の各施設でも直接受け付けています。

平成8年3月利用分から区民保養所の使用料が変わります。くわしくは、あだち広報エクスプレス11月1日号をご覧ください。



4車線幅員確保 (昭和42年頃)

ちょっと懐かしい写真がいっぱい

特別展

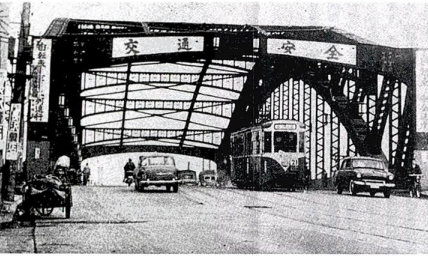
写真に見る 足立の交通誌

郷土博物館で開催

10月 / 28日
12月 / 10日

江戸近郊として発達した足立区は、首都東京が誕生してからも郊外としての役割を果たしていました。しかし、都心部の整備が進むと、次第に足立区も首都圏内となり鉄道や自動車道路などの交通手段が発達しました。これは、区内の伝統的な景観を変えつつも、人口の増加による新しい街や都市文化がうまれるきっかけになりました。

急速に交通が発達した昭和30年代以降を中心に約55点の写真を展開して、変わりゆく区内の様子を振り返る特別展を開催します。



千住大橋を渡る都電 (昭和30年代)

新しい道と街

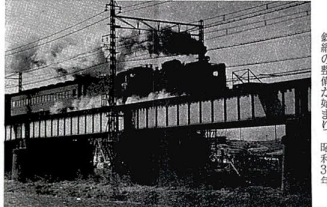
国民車(六つ車)の登場や自動車製造が本格化した昭和30年代、自動車は驚異的なスピードで普及しました。道路整備が急務となつた足立区は、区民の要望に応じ、区内に環状7号線や環状8号線、環状9号線などの道路を整備して、交通の便を向上させました。



常盤線下り電車が荒川を渡る。建設中の千代田線線路が見える (昭和40年頃)

鉄道の発達

区内で最初の鉄道開通は、明治29年の日本鉄道土浦線(現在の常磐線)でした。明治32年には、東武鉄道が開通しましたが、これらは、鉄道が地方からの物資輸送が主な目的でした。関東大震災後、郊外地帯の人口増加が著しくなるなど、鉄道は都市の発展に大きく貢献する役割を果たしました。



綾瀬駅へ向かう機関車 (昭和40年頃)

足立歴史の道



旧日光街道と大井町街道の分岐点にあった、昭和35年頃

区内には五百年の歴史があり、古くから交通の要衝が、くついています。この歴史を、足立区の手記や写真、資料などで中継ぎに紹介しています。また、歴史の道は、観光資源としても活用されています。

特別展講演会

鉄道と高速道路の歴史と都市計画の関わり。今後の足立区の発展を、講演会を通して紹介いたします。講演者は、都市計画に携わった、元入新市庁舎の設計者、高橋誠一氏です。講演は、11月1日(土)、午後1時15分、開演。開演料は、500円(元来券持者は無料)です。

東京の都市交通

鉄道の発達と高速道路の建設は、東京の都市交通を大きく変えました。特別展では、東京の都市交通の発展を、写真や資料を通して紹介しています。



郷土博物館利用案内
入館料—大人200円、小・中学生100円(20人以上の団体は半額) ※毎週月曜日は休館(祝日にあたる場合は翌日休館) 場・開先—郷土博物館(〒120 大谷田5-20-1) ☎(3620) 9393 交通案内
亀有駅北口から東武バス、六ツ木都住行・博物館前下車、または六ツ木団地行・大谷田五丁目下車徒歩5分。

ムラと宿場の面影

区内の大部分は住宅を築き出たの広がる農村地域でした。そのた



田植えのあいまの一休み (昭和40年頃)

には比谷線と東武線の相互乗り入れが開始されました。昭和40年には常磐線、千代田線の乗り入れも開始され、千代田線が完成しました。

11月3日文化の日

郷土博物館無料公開
郷土博物館は、11月3日(文化の日)に無料公開いたします。また、当日は、郷土博物館の歴史を、写真や資料を通して紹介しています。

国保指定旅館

場所	旅館名	場所	旅館名
真鍋	一望閣 ☎0465(68)1251	川池	如水庵 ☎0288(78)0100
奥湯河原	青樹荘 ☎03(3412)8761	那須高原	別荘村園の里 ☎03(3988)5554
箱根	いさみ館 ☎0460(4)5356	那須須田	いさみ館 ☎0287(92)4126
熱海	西熱海ホテル ☎0557(81)1111	草津	ホテル21ハウス草津 ☎0279(88)2333
静岡	ホテル山陽 ☎03(3382)0211	北条	北条井原高層ホテル ☎0279(86)3331
岡	フアハウス ☎0558(22)2222	伊香保	いしかほ水園 ☎0278(72)3210
下田	石橋旅館 ☎0268(44)2336	上野原	ホテル銀水 ☎0279(72)3711
河口湖	☎0555(72)1044	上野原	ホテル辰巳館 ☎03(3437)0456
瀬村	☎0552(52)0388	馬場	ひがきホテル ☎0278(72)2552
長敷郡	ホテルカメヤ ☎0268(44)2336	水上	温泉ペンション花巻山 ☎0278(75)2808
野	ペンション ☎0268(60)2761	四方	四萬館 ☎0279(64)2001
千原	辰田温泉ホテル ☎0470(38)2880	東京	千鳥山荘 ☎0428(85)2158

「南千住北部地区住宅街区(E街区)建設事業および都市計画道路補助線街路第321号建設事業」・「都市高速鉄道日暮里-舎人線建設事業」の見解書の公示・縦覧と説明会の開催

東京環境影響評価法の規定に基づき、見解書を公示し、それに基づき、縦覧を行います。見解書の内容については、環境保全の見地から意見のある方は、意見を提出することができます。

綾瀬川流域クリーン大作戦

綾瀬川流域クリーン大作戦。綾瀬川流域のクリーン化を図ります。11月10日(日)午前10時から午後6時30分まで、綾瀬川沿いの清掃を行います。

ぐるっと青空キャンペーン

自動車使用の抑制にご協力を。私たちが暮らしている空気は、一瞬に六つてくなくなる。また、私たちの健康にも影響を及ぼします。



くらしの情報



千住本庁舎へのお問い合わせは……
3882-1111(代)
 千住本庁舎以外へのお問い合わせは
 それぞれの電話番号へ

国保・年金

該当する方は切り替えを

退職者医療制度

該当する方、病院等にかかる時
 の自己負担金が表1のとおり安く
 なります。対象は、高齢または退
 職を事由とする厚生年金、共済年
 金など(国民年金は除く)を受給
 している70歳未満の方およびその
 扶養家族で、年金加入期間が20年
 以上または40歳以降10年以上あり、
 自分で掛金を納めていた方(た
 だし、老人保健法施行者は除く)
 ※医療証をお持ちの方でも、該
 当する場合は、切り替えの手続き
 をしてください。申込は年金証書
 または年金裁定通知書/国民健康
 保険証/印かんを窓口にて持参。年
 金証書または年金裁定通知書が届
 いてから、14日以内に手続きをし
 てください。申先は各国民事務所
 または国民健康保険課。問先は中
 央本庁舎・国民健康保険課資格
 課課係 ☎(0880)5131

表1 退職者医療制度一部負担金割合

	外 来 入 院
一般加入者	3割
退職者本人	2割
退職者扶養家族	3割

※保険料は変わりません

就職・退職したら手続きを

退職したら加入の手続きを
 退職して職場の健康保険を脱
 退した方やその扶養家族の方は、
 国民健康保険加入の手続きが
 必要です。ご自分で必ず健康保
 険に加入しなければなりません。
 ※届出が遅れても、保険料は退
 職日の翌日から計算されますが、
 医療給付は原則としてさかのぼり
 ません。申込は職場の健康保険を

交通事故は人災です

今年に入って区内では、18人の方
 が交通事故により尊い命を失って
 います(9月20日現在)。交通事故を防
 止するためには、道路を利用する一
 人ひとりが交通社会の一員としての
 責任を自覚し、交通ルールを守り、
 マナーを高めていかなければなり
 ません。交通事故のない安全で快適な
 社会の実現のため、交通安全の輪を
 広げましょう。問先=中央本庁舎・
 交通安全対策課 ☎3880-5279
 千住警察署 ☎3879-0110
 西新井警察署 ☎3852-0110
 綾瀬警察署 ☎3620-0110

国民年金を除く受給者は、
 年金証書または年金裁定通知書
 を窓口にて持参。申出人が代理人
 (本人および同一世帯以外の方)
 の場合、住所・氏名が確認でき
 ないときは、保険証は翌日郵送と
 なります。
 変更後14日以内に手続きをし
 てください。申先は各国民事務所
 または国民健康保険課。問先は中
 央本庁舎・国民健康保険課資格
 課課係 ☎(0880)5131

11月は 老齢福祉年金の支払い月です

11月10日指定の郵便局で、
 老齢福祉年金の支払いを受けられ
 ます。郵便局に持っていくもの
 は、年金証書(緑色の手帳)/印か
 ん(代理人の場合は、代理人の印
 かん) ※年金証書は、10月27日
 に発送予定。問先は中央本庁舎
 ・国民年金課給付係
 ☎(0880)5165

ねんきん相談

社会保険街頭相談
 国民年金や厚生年金など、社会
 保険制度全般についての相談を行
 います。日時・場所▶11月7
 日(水)：竹ノ塚駅東口広場
 11月8日(水)：北千住駅西口ル
 ミネ前(両日とも、午前10時から
 午後4時まで受付)
 ☎ねんきん相談
 年金についてのちょっとした疑
 問や様々な心配ごに、足立社会
 保険事務所の担当者が答えます。
 日時▶11月1日(水)、午前10時
 午後3時30分 場所▶中央本庁舎
 ・国民年金課前
 ☎(0880)5061

国民年金週間

11/6・12

「自分の「ねんきん」について
 受給資格の有無を含めて考えてみ
 ませんか。問先は厚生年金・足
 立社会保険事務所
 ☎(0880)5061
 国民年金・中央本庁舎・国民年
 金課推進係
 ☎(0880)5061

免除期間追納のおすすめ

免除を受けた期間の国民年金保
 険料を10年前までさかのぼって納
 められる制度が追納です。免除を
 受けた期間は年金額が3分の1と
 して扱われますが、追納すると年
 金額は減額されません。※一定
 期間を過ぎて納める保険料には加
 算がかかります。問先は中央本庁
 舎・国民年金課保険料係
 ☎(0880)5161

来年4月入園の保育園児

受付▶10月1日~15日(申請書は
 11月27日から配布) 申込▶6年
 分所得額がわかるもの(源泉徴
 収票または確定申告書控え)。7年
 分所得額が確定次第、7年分のも
 のを提出していただきます。7年
 度固定資産税を証明する書類(課
 税された方のみ) /印かんを
 窓口にて持参。※一部の指定を行
 っています。保育園一覧表など
 わしくは「あだち広報」11月25日
 号に掲載予定です。申・問
 先▶住所地区を管轄する各福祉事務
 所(表2)

表2 福祉事務所一覧

足立福祉事務所	☎3888-3141
中部福祉事務所	☎3889-1481
東部福祉事務所	☎3605-7105
西部福祉事務所	☎3897-5011
北部福祉事務所	☎3883-6800

来年4月入園の区立幼稚園児募集

募集する園▶下表 対象▶区
 内在住の4歳児(3年4月2
 日~14年4月1日生、5歳児
 2年4月2日~3年4月1
 日生) 受付日時▶11月1
 日(水)・2日(木)、午後1時30
 分~3時30分 受付場所▶希
 望する各区分立幼稚園 ※要項
 ・申込用紙は各区分立幼稚園、
 各国民事務所、千住本庁舎、
 学事係で配付中。幼稚園で30
 分(土曜日は正午)まで。選
 考日▶第一次選考は、11月6
 日(入園希望の各幼稚園で行
 います) ※区分立幼稚園の再編
 準備を検討しています。9年
 度以降の募集人員等に変更が
 ある予定です。問先▶千住本
 庁舎・学事係

幼稚園	所在地	電 話
関 屋	千住関屋町16-1	3888-3589
元 宿	千住桜木1-16-2	3882-9466
江 北	江北1-26-9	3896-2632
大谷田	大谷田2-1-9	3620-7591
鹿 浜	鹿浜5-25-11	3855-4447

区民事務所の窓口サービスタシールの広告

住民票の写し等をお渡しする際
 に使用するサービスタシールの
 集積します。大きさは縦約
 4cm×横約8cm(表面に3枚、裏
 面に4枚) ※45万枚作成、費用11
 千円につき、表面20万円、裏面
 10万円。基 ☎(0880)5045

準▶区内工商工業の発展に期すも
 の政治・宗教活動、意見広告、
 個人宣伝にかかわらないもの/公
 の秩序、善良な風俗に反しないも
 の期限▶10月31日 申・問先▶
 中央本庁舎・住民記録係
 ☎(0880)5045

家庭菜園(4.5坪)、区民農園利用者募集

利用期間が2年間に!

募集農園▶下表 ※申
 込多数の場合は抽選
 利用期間▶8月3月~
 10月2月(今回より2
 年間の利用) 対象▶
 区内在住世帯 費用▶
 1万円(2回分割)
 条件▶野菜および草花
 の栽培に限る。申込▶
 往復ハガキに希望する
 農園名、世帯主名、住
 所、家族全員の氏名・
 年齢、電話番号、現在
 利用の方は、その区
 画番号を明記。また、
 60歳以上の方を利用す
 る世帯は「高齢者コ
 ーナー希望」と表記(一
 般より優先) ※重複
 申し込みは無効(同居
 の場合は、世帯主さま) 期
 限▶11月17日消印有効 公開抽選▶
 12月7日(水)、午前9時30分開始
 抽選会場▶中央本庁舎302・303

農 園 名	所 在 地	募集区画数
神明南区民農園	神明南2-2-20、2-3-8	117
伊興区民農園	伊興5-15-20	136
大谷田区民農園	大谷田5-12-17	98
血沼区民農園	血沼2-2-5、2-3-1	123
花畑区民農園	花畑6-21-1	114
北綾瀬区民農園	谷中2-16-7	80
入谷区民農園	入谷4-8-2	106
保木間区民農園	保木間5-22-2	97
本木区民農園	本木2-31-3	90
六町区民農園	六町2-5-1	76
花畑西区民農園	花畑4-4-1、4-5-10	120
扇南区民農園	扇1-27-6	105
鹿浜区民農園	鹿浜8-1-1	40
扇一丁目区民農園	扇1-29-23	100
平野区民農園	平野1-18-9	99
栗原区民農園	栗原3-7-8	136
入谷二丁目区民農園	入谷2-18-3	65
舎人区民農園	舎人5-6-10	50
大谷田西区民農園	大谷田5-6-2	42
保木間南区民農園	保木間3-11-6	105
古千谷区民農園	古千谷本町2-5-17	80
古千谷第二区民農園	古千谷本町2-6	100

※古千谷第二は新設です

福祉



老人保健医療費通知の お知らせ

10月下旬に通知書(医療費のお知らせ)を郵送します。この通知書は、皆さんの健康と医療費負担の内容についての、理解を深めていただくためのお知らせです。今年5月に送られた「あなたの医療費」が記載されています。

で、参考までにご覧ください。ただし、医療費が3千円以下の方は送付されません。※なお、お知らせについては、特に手続きをする必要はありません。問先→千住本庁舎・高齢者医療係

申請はお済みですか 特別児童扶養手当

特別児童扶養手当
対象→20歳未満で、愛の手帳1・3度または身体障害者手帳1・3級程度の障害をもつ児童を扶養している方。※ただし次に該当する場合には支給されません。所得が限度額以上ある。児童が施設に入所している。児童が障害を理由とする公的年金の受給資格者である。手当月額→1万5000円/中度→3万3000円

児童育成手当(障害手当)
対象→20歳未満で次のいずれかに該当する児童を扶養している方。知的障害で愛の手帳1・3度/身体障害者手帳1・2級/脳性まひまたは進行性脳性縮症。手当月額→1万5000円

所得の限度額基準、申請に必要なものなど、くわしくはお問い合わせください。申・問先→千住本庁舎・児童育成係

東京デイズニールランドに 行きませんか

日程→11月26日(日) 対象→区内在住の知的障害児と保護者
申込→電話 期限→11月10日 問先→千住本庁舎・障害福祉課
申先→足立区手をつなぐ親の会 計画調整係

クリーンあら川 荒川クリーンエイド'95

当日は荒川をより深く知るため、拾ったゴミの種類や数の調査、水質検査を体験します。

●クリーンあら川
日時→11月12日(日)、午前9時~11時 場所→荒川河川敷 左岸千住新橋緑地(小菅駅下)

車徒歩5分) ※自動車での来場は、遠慮ください。申込→電話 申・問先→中央本庁舎・土木部計画調整係
☎(3880)5201

●荒川クリーンエイド'95
日時→11月19日(日)、午前10時~午後2時 場所→荒川河川敷 右岸西新井橋南詰 ※車手、弁当、水筒をお持ちください。問先→足立環境ネットワーク「ちえのわ」三井
☎(3880)2940

中央本庁舎・土木部計画調整係 ☎(3880)5201

生活環境

住居表示板を紛失した方へ

玄關等に取り付けてある「〇丁目〇〇」の住居表示板(緑色のプレート)を、破損、紛失した方には、新しい表示板を無料でお出しします。申・問先→中央本庁舎・住居表示担当 ☎(3880)5031

11月1日から 「足立区細街路整備助成条例」の一部が改正されます

区では、条例によって指定された細街路に接する住宅の建て替えに、道路の拡張整備に協力いただく整備費を助成しています。また、かど地等で指定の細街路に二方向に接する方で一定の条件を満たす方には、整備費のほか、二方向以上後退整備助成金が支給されることとなります。※くわしくはお問い合わせください。問先→千住本庁舎・開発指導係

お知らせ

私立高校等入学資金融資

対象→私立高校・高等専門学校または、大学入学資格を得られる私立の専修校等課程進学予定者と同居して居る保護者/区内に引き続き1年以上居住し、住民税を滞納していない方/6年中の年収が次の限度額以下の方

▽給与所得者:支払給与の総額10万円以下
▽事業所得者:総所得金額等800万円以下 ※前記条件にあてはまる場合でも、取り扱いは金融機関貸付基準により融資を受けられない場合もあります。融資金額→10~50万円(1万円単位) 融資対象→志望校入学手続き時の最低納付額(授業料、寄付金は対象外) および制服代、教科書代(10万円・2万円の定額算定) あっせん利率→年3% 返済→融資を受けた日の翌月から3年以内(元金均等賦償還) 取扱金融機関→足立信用金庫、足立農業協同組合の本・支店、区内の成和信用金庫

保証→金融機関所定の保証を受けたいときは、保証料は区で負担いただきます。期間→11月1日~8月2月28日 ※申込から融資まで約10日間かかります。お早めに申し込んでください。すでに入学金を納めた方には、7年度特別区民税・都民税第3期分の納税期は、10月31日です。早めにお近くの銀行、郵便局などの金融機関および区役所、区民事務所の窓口で納めてください。申・問先→千住本庁舎・学務課係 ☎(3880)5096

産業振興館が閉館します

昭和30年から40年間にわたって、皆さんに親しまれ、利用されてきた産業振興館が、8年4月30日をもって閉館します。1年の秋には(仮称)産業振興センターとして生まれ変わり、区内産業の拠点施設となります。工事期間中は不便をおかけしますが、ご協力をお願いします。11月からは、毎月1

中小企業を支援します 中小企業構造転換資金

長期化する景気後退に対し、中小企業の構造転換を支援します。対象→概ね3ヶ月間または1年前の生産額または売上額が、1年前同期比で12%以上減少しており、構造転換を図るため、次のような経営努力を自ら目指す企業 売上安定の努力を怠らぬ企業 売上安定の努力を怠らぬ企業 売上安定の努力を怠らぬ企業

ひろば

- 催し物
 - ☆病人食勉強会 10月28日(土)、午前9時30分~正午/エール・ソフィア調理実習(じん蔵病向け)ほか/20人/田代 ☎(3880)43886
 - ☆公開講座「子供の権利条約」を学ぶ 11月5日(日)、午後2時~4時/青年センター/坂田 仰氏講演/井江
 - ☎(3880)1748
 - ☆バザー 11月11日(土)、午前10時~午後2時/伊興共同保育園(伊興町前通)/日用雑貨の提供をお願いします/新藤 ☎(3880)0827
 - ☆バザー 11月12日(日)、午前10時30分~午後2時/都立城北養護学校/日用雑貨の提供をお願いします/花畑共同作業所 ☎(3880)5741
 - ☆なきなな初心者教室 小学生 11月5・12日、午後1時~2時30分(千寿小学校)/中学生 ☎(3880)9227
- 以上:11月4・11日、午後3時30分~5時(総合スポーツセンター) 5・12日、午後5時30分~4時(千寿小学校) 6・13日、午後7時~8時30分(南中学校) なきななは用います/内田 ☎(3880)3880
- ☆バレーボールいそじ大会 11月26日(日)、午前9時20分開会/50歳以上の女性/入加円/ハガキに住所氏名、電話番号、年齢、希望のホシシを明記/山田 千以代 ☎(3880)9227

年末調整説明会

給与関係事務の担当の方は、ぜひご出席ください。※自動車での来場は遠慮ください。日時等→表3 問先→中央本庁舎・特別徴収係 ☎(3880)5091

足立税務署・源泉徴収係 ☎(3870)8911

西新井税務署・源泉徴収係 ☎(3840)1111

表3 年末調整説明会会場

日	程	場	所
11/14(水)	15(分)	千住本庁舎	7階
11/16(木)	16(分)	竹の塚センター	
11/17(金)	17(分)	綾瀬アルミ工	2階
11/20(月)	21(分)	西新井法人会館	
11/21(火)	22(分)	ホール	(東原3-10-16)
11/24(金)	24(分)		

※いずれも、時間は午後1時30分~4時
※説明会の内容については特別徴収係または各税務署へお問い合わせください

すでに持っているバイクや軽自動車の税金を支払っていませんか

原動機付自転車や軽二・三・四輪車、二輪小型自動車に関して、次の方は届け出をすれば、8年度以降の税金はかかりません。盗難後、見つからない方(盗難届のほか廃車届も必要です) 届け出をせずに譲ったり、売ったりした方 問先→表4

表4

種別	問先
原動機付自転車(50~125cc以下)	足立区役所軽自動車税係 ☎3880-5088
軽三輪・軽四輪車(660cc以下)	軽自動車検査協会足立支所 ☎3897-5675
軽二輪車(125~250cc以下)	足立自動車検査登録事務所 ☎3884-1511
二輪小型自動車(250cc超)	

平成8年5月から 戸籍がコンピュータ化されます

区では、8年5月稼働に向け、戸籍事務のコンピュータ化に取り組み始めています。稼働を始めるに、届け出をしてから戸籍ができるまでの日数が短くなり、証明を

11月1日~7日

リサイクルキャンペーンにご協力ください

区では、買利物を持参するなどの、買物袋を推進するためのリサイクルキャンペーンを、商店街や「Rのお店」の協力を得て行います。キャンペーン中は、商品に「簡易包装に協力ありがとう」といいます。という標語のシロテープを張り、包装等をきただけで略して販売します。区民の皆さん一人ひとりのご協力がなければ、このキャンペーンはできません。お買物の際は、ぜひご協力をお願いします。共催：足立区商店街振興組合連合会、足立区内商店街ごみ減量リサイクル推進店「Rのお店」 問先：中央本町庁舎・リサイクル推進課 ☎(3880) 52006

こんな勧誘にご注意を！

高齢者をねらう販売手口あれこれ

●心あたりありませんか？ 販売手口あれこれ
高齢者の商品購入トラブルの大部分は、店頭での買物以外で起きています。店へ行く場合と違い、業者から直接勧誘される場合は強引な売り込みを受けたりすることも多く、それによってトラブルも多くなっています。左

●あきらめずに相談を！
トラブルをいらないには、①不要なもの、いらぬものを断る。②その場で契約せず、だれかに相談する。③契約してから日数がたつても、あきらめないで相談を。問先：消費者センター ☎(5000) 50000

商品・サービス	主な販売手口・セールストーク
ふとん	※SF商法で羽毛ふとんや、「腰痛、神経痛が治る」と選外線やセラミックのふとんを勧める。「羽毛ふとんの無料点検をします」と来訪し、新しいふとんを強引に勧める。
電話機	「大手電話会社から派遣された。ように思わせ、高額な多機能電話を勧める。「黒電話、ダイヤル式電話は使えなくなる」と買換えを勧める。
家屋補修工事	「見本工事なので格安にする」「キャンペーン中なので今なら安い」と屋根や壁の工事や増改築工事を強引に勧誘する。
新聞	販売員が何度もしつこく来訪し、強引に勧誘する。契約した覚えもないのに、勝手に配達されることも。
着物	「遊びに行くだけ、見るだけ、無料で招待する」と展示会に誘う。販売員募集の広告をみて出かけて着物を買わされる例も。
消火器	「消防署の方から来た。点検します」と来訪し、強引に消火器や薬剤の詰め替えを契約させる。

※SF商法とは、閉め切った会場等に人を集め、日用品等をたど、もしくはただたんに熱狂的な雰囲気を感じ上げて冷静な判断力を失わせ、最終的に高額な商品を買わせる販売方法です

16ミリ映写機技術再講習会

映写機操作技術の向上と復習をしたい方のための講習会です。お気軽にご参加ください。日時：11月4日(土)午後3時~8時(この間の都合の良い時間) 場所：青年センター 対象：16ミリ映写機技術再講習会の修了証をお持ちの方 申込：修了証を持参の上、当日直接会場へ 問先：中央図書館 ☎(5000) 46646

情報コーナー

世帯と人口 (7年10月1日現在)	
世帯	261,719
人口	638,237人
男	323,712人
女	314,525人

千住スポーツ公園(千住緑町二丁目) テニスコートオープン

弓道場、相撲場(多目的ホール)、会議室に続き、11月1日にテニスコートがオープンします。コートは3面で、区内初の砂入り人工芝を採用。適度にクッションがあるため足腰が疲れにくく、また乾きが早い。ため、降雨後すぐにプレーが再開でき、人にも自然にもやさしいコートです。4月から10月までは、ナイターも利用できます。申し込みは、コミュニティ文化・スポーツ公社の各施設で受け付け

しています。ぜひご利用ください。問先：千住本庁舎・体育管理係 ☎3882-1111(代)



あだちプラスバンドフェスティバル'95 響け 広がれ 吹奏楽の輪

今年は、各吹奏楽団の団員の方々が、世代を越え、年に一度の大演奏会を自主的に開催します。日時：11月5日(日)、午前10時開演(開場は30分前) 場所：ギャラクシティ・西新井文化ホール(入場無料) 出演：午前部の部…足立ジュニア吹奏楽団・本木東小学校・青井中学校・淵江中学校・足立シルバーアンサンブル・アヴァンブルミエウインドアンサンブル/午後部の部…ホワイタルウインド

ンサンプル・血沼小学校・鹿浜小学校・第十四中学校・東綾瀬中学校・足立高等学校・ウインドクルーオーケストラ・中学校合同バンド・花保中学校・伊興中学校・伊興ウインドオーケストラ・潤徳女子高等学校・足立ウインドアンサンブルアカデミカ・足立吹奏楽団 問先：実行委員会事務局(千住本庁舎・文化振興係内) ☎3882-1111(代)

水上バスの旅 あだちリバーウォッチング

日時：11月21日(火)、午前9時30分~午後1時30分 コース：千住曙町船着場~岩淵水門~千住新橋~東京港~千住(水上バス利用) 対象：観光協会会員および区内在住の方 定員：100人程度(抽選) 費用：観光協会会員…2,000円/会員外…2,500円(いずれも昼食付き。当日現地でお支払い) 申込=

往復ハガキに希望者全員の住所、氏名、年齢、電話番号、会員・会員外の別、「リバーウォッチング希望」と明記(ハガキ1枚で3人まで申し込み可) ※返信ハガキの表にも住所、氏名を必ず記入してください。重複申し込みは無効です。期限：11月2日消印有効 申・問先：足立区観光協会(中央本町庁舎・産業振興課内) ☎120中央本町1-17-1 ☎3880-5191

学習会に講師を派遣します

消費生活上の問題について勉強をしたい団体等に講師を派遣します。区内在住・在勤・在学の方を中心としたグループ・団体等でお申し込みください。問先：消費者センター ☎3880-5385

女性総合センター

情報資料室休館のお知らせ 女性総合センター情報資料室は、特別整理のため11月13日~17日まで休館します。ご協力をお願いします。問先：女性総合センター ☎3880-5222

夕焼け放送の時間が変更になります

夕焼け放送は、11月から1月まで、午後4時になります。問先

千住本庁舎・青少年課調整係 ☎3882-1111(代)

生活の科学教室

あなたもテスター "おいしい水をさぐる"

日時：11月28日(火)・29日(水)、午前10時~正午 内容：1日目…水道水やミネラルウォーターなどを簡単なテストで調べながら、飲み水のおいしさや安全性について考えます/2日目…市販されているミネラルウォーターを集め、ミネラル分(硬度)を簡易テストで調べます 対象：区内在住・在勤・在学で2日間とも参加できる方 定員：15人(先着順) 費用：無料 申込：直接窓口または電話 場・申・問先：消費者センター ☎3880-5385

西部障害福祉総合センター

「第2回 レッツ・ダンス」

車イスの方も、杖をついている方も、経験のない方も、障害をお持ちの方ならばどなたでも大歓迎です。一緒にダンスを踊ってみませんか。日時：11月8日~8年3月13日(月2回程度を予定)、午後0時30分~2時30分 対象：区内在住の障害者 申込：電話 期限：11月2日 ※移動困難な方は、拠点間の送迎バスが利用できます。また、ボランティアとして一緒に参加していただける一般の方もご連絡ください。場・申・問先：西部障害福祉総合センター ☎3853-0632

第45回足立区文化祭(舞台部門)

日時等=下表のとおり 問先=千住本庁舎・文化振興係 ☎3882-1111(代)

催し物	日程	時間	会場
民謡大会	10/28(土)・29(日)	午前9時~午後7時	西新井文化ホール
歌謡大会	11/3(祝)	午前9時~午後7時	
洋舞踊大会	11/3(祝)	午前9時~午後7時	
民謡大会(瑞穂の会)	11/5(日)	午前9時~午後6時	竹の家センター
民謡大会	11/12(日)	午前9時~午後6時	
三曲演奏大会	11/23(祝)	正午~午後5時	
諷刺大会	11/3(祝)	午前9時~午後7時	産業振興館
謡曲大会	11/3(祝)	午前9時~午後6時	
川柳大会	11/11(土)	午後1時~6時	エル・ソフィア
短歌大会	11/3(祝)	午後1時~6時	青年センター
俳句大会	11/3(祝)	正午~午後6時	そば久別館(千住1-21)
茶会	11/3(祝)	午前10時~午後3時	西新井大師書院
総合芸能大会(とくさ会)	11/5(日)	午前10時~午後5時	千住河原町区センター
将棋大会	11/5(日)	午前10時~午後6時	正和クラブ(千住柳町30)
社交舞踏大会	11/19(日)	午後2時~6時	千住本庁舎7階
囲碁大会	11/26(日)	午前9時~午後6時	中央本町センター

'95クリーンフェスティバル in 足立

日時：11月12日(日)、午前10時~午後4時(フリーマーケットは午前10時~午後3時) 場所：弥生小学校 内容：足立清掃工場バスツアー、ごみの中からこんなもの展、ごみ問題相談コーナー、フリーマーケット(出店者の募集は既に終了しています。雨天中止)、清掃車展示コーナー、記念撮影コーナー、ミニSL、模擬店など ※先着500人の方に牛乳パック(500ml

以上で開いて洗ってあるもの)5枚で23区ブランド「みどりの夢23」ティッシュボックス1箱と交換します(1人3箱まで) 問先：一部・足立東清掃事務所 ☎3889-0711 また、フリーマーケット、23区ブランド再生製品の交換に関するお問い合わせは、中央本町庁舎・リサイクル推進課へ ☎3880-5206